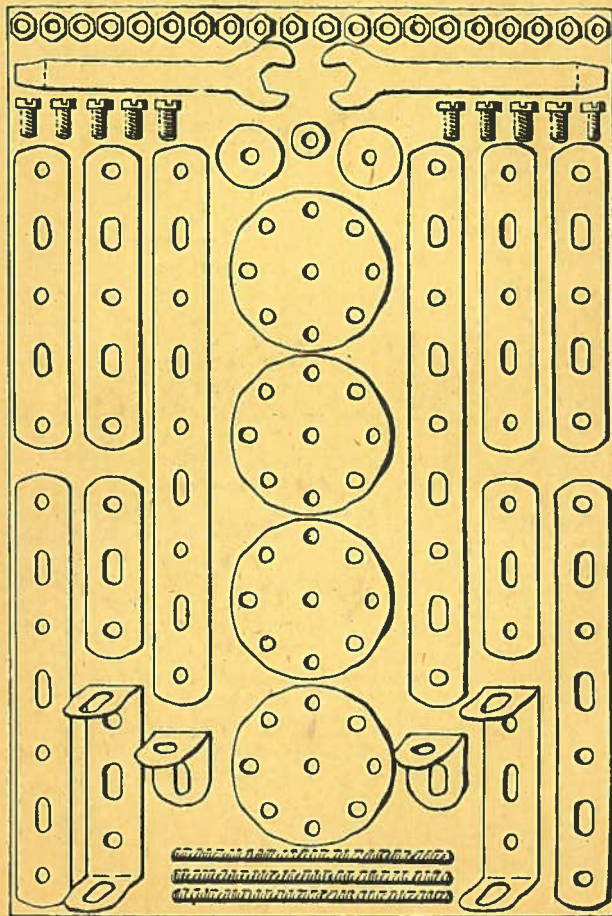


Inhalt von PITT 01
Inhoud van PITT 01

Contenu de PITT 01
Contenido de PITT 01



PITT 01

Metallbaukasten
Metalen bouwdoos
Boîtes de constructions métalliques
Cajas mecánicas de metal



Lieber Pittfreund!

Bevor Du mit dem Bauen beginnst, mache Dich mit den Grundformen, die auf der nächsten Seite stehen, vertraut. Beginne mit dem Bau der einfachen Modelle und lerne die Anwendung der einzelnen Bauteile kennen.

Durch Hinzukauf von weiteren Pitt-Baukästen Nr. 1, 2 und so fort kannst Du Deine Modelle immer vollkommener und schöner bauen.

Recht guten Erfolg wünscht Dir

die DUX-Fabrik

Lieve Pitt-vriend!

Voor je met het bouwen begint, moet je je met de grondvormen, die op de volgende bladzijde staan, vertrouwd maken. Begin met de bouw van de eenvoudige modellen en leer het gebruik van de verschillende bouwdeelen kennen.

Door er verdere Pitt-bouwdoozen Nr. 1, 2 enz. bij te kooplen, kun je je modellen steeds volmaakter en mooier bouwen.

Heel veel succes wenscht je toe

de DUX-Fabrik

Cher petit ami de Pitt!

Avant de commencer, rends-toi les formes élémentaires familières qui sont sur la page suivante. Commence par la construction de modèles simples et apprends l'usage des différentes pièces.

En achetant ensuite successivement les boîtes de construction Pitt N° 1, 2, et ainsi de suite, tu pourras construire tes modèles toujours plus beaux et plus parfaits.

Un bon succès te souhaite

la fabrique DUX

Mi querido amigo de Pitt!

Antes de comenzar con la construcción, procura aprender y familiarizarte con las bases fundamentales, que encontrarás en las páginas siguientes. Da principio por el más sencillo modelo y entérate bien del empleo de cada una de las piezas de construcción.

Comprando sucesivamente otras cajas mecánicas Pitt, nr 1, 2 y ulteriores, podrás construir tus modelos, cada vez más perfectos y más bonitos.

En ello te desea el éxito más completo

la Fábrica "DUX"

Grundformen

- a) Einfache Verschraubung.
- b) Gegenmuttern. Diese Muttern werden gegeneinander festgeschraubt. Sie sitzen dann fest auf dem Gewindestift.
- c) Teile, die fest mit einer Achse verbunden sind, z. B. bei Rädern, die sich mit der Achse drehen.
- d) Teile, die drehbar auf einer Achse sitzen, z. B. bei Rädern, die sich auf der Achse drehen.
- e) Wellenkupplung, dient zum Verlängern der Gewindestifte.
- f) Gelenkverbindung, wird benutzt, um eine drehende Bewegung in eine stoßende Bewegung umzuwandeln.
- g) Gelenkverbindung unter Verwendung von Gegenmuttern.

Das x an einigen Modellen bedeutet, daß an diesen Stellen die Grundform g angewandt wird. Die Modelle sind immer seitengleich gebaut, anderenfalls ist es aus den Zeichnungen ersichtlich.

Die an einigen Modellen verwendeten Papststücke und Schnüre gehören nicht zum Inhalt des Baukastens.

Grondvormen

- a) Eenvoudige verschroefing.
- b) Tegen moeren. Deze moeren worden tegen elkaar vastgeschroefd. Ze zitten dan vast op de schroefstift.
- c) Deelen, die vast met een as verbonden zijn, bijv. bij wielen, die met de as meedraaien.
- d) Deelen, die draaibaar op een as zitten, bijv. bij wielen, die om de as draaien.
- e) Spiraal koepelingen, dienen tot verlenging van de schroefstiften.
- f) Gewrichtverbinding, wordt gebruikt om een draaiende beweging om een stotende beweging te veranderen.
- g) Gewricht-verbinding met gebruik van tegenmoeren.

De x bij enkele modellen betekent, dat op deze plaatsen de grondvorm g gebruikt werd. De modellen zijn altijd symmetrisch gebouwd, anders is het uit de teekeningen te zien.

De bij eenige modellen gebruikte stukken karton en touw behoren niet tot de inhoud der bouwdozen.

Formes élémentaires

- a) Vissage simple.
- b) Contre-écrous. Ces écrous sont vissés l'un contre l'autre et sont ainsi fixés plus fortement sur la tige filetée.
- c) Pièces qui sont fixées sur un axe, par exemple, roues tournant avec l'axe.
- d) Pièces indépendantes de l'axe, par exemple, roues tournant librement sur l'axe.
- e) Accouplement servant à prolonger la tige filetée.
- f) Articulations servant à transformer un mouvement de rotation en mouvement longitudinal.
- g) Accouplement à articulation utilisant des contre-écrous.

Le x sur certains modèles indique que la forme élémentaire g a été employée à cet endroit. Les modèles sont toujours construits du même côté, au cas contraire, on le voit d'après le dessin.

Les cartons et les cordons employés dans certains modèles ne sont pas contenus dans les boîtes de construction.

Bases fundamentales

- a) Atornillamiento sencillo.
- b) Contratuercas. Estas son atornilladas una contra otra. Así quedan más sujetas al perno de filete.
- c) Piezas, que se hallan sujetas a un eje, p. ej. ruedas que giran con el eje.
- d) Piezas, que están montadas sobre el eje pero giratorias, p. ej. ruedas, que giran alrededor del eje.
- e) Acoplamiento de árboles, este sirve para alargar los pernos de filete.
- f) Unión de articulaciones o codos. Esta se aprovecha para convertir un movimiento rotatorio en un movimiento de golpe.
- g) Unión de articulaciones o codos empleando para ello contratuercas.

La "x" que se encuentra en algunos modelos, significa, que en este sitio ha de emplearse o se empleó la basa fundamental g. Los modelos se han construido siempre de lados iguales, en otro caso puede verse por el dibujo.

Los trozos de cartón y cordones empleados en algunos modelos no pertenecen al contenido de las cajas mecánicas.



a



b



c



d



e



f



g

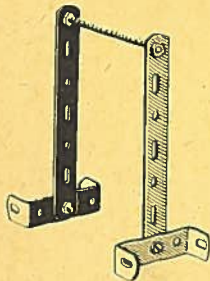
PITT 01



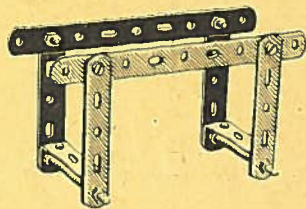
1
Wegweiser
Wegwijzer
Poteau indicateur
Pilar indicador



2
Warnschild
Waarschuingsbord
Tableau avertisseur
Señal de atención



3 Reck
Rek
Barre fixe
Caballete



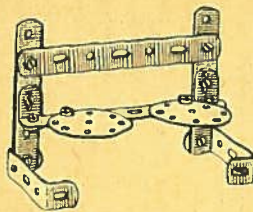
4 Barren
Brug (gymn.)
Barres parallèles
Barras



5 Tragbahre
Draagbaar
Brancard
Angarillas



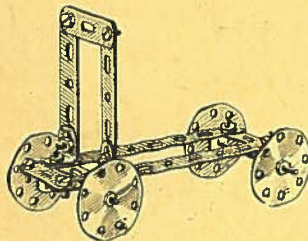
6
Sägebock
Zaagbok
Chevalet de scieur
Burro de sierra



7
Bank - Bank - Banc - Banco



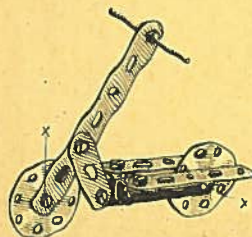
8
Staffelei - Schildersezel
Chevalet - Caballete de pintor



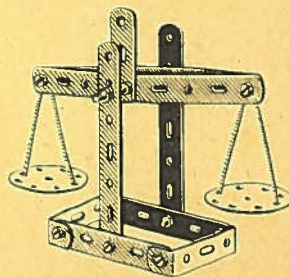
9
Karren - Kar - Charriot - Carro



10
Stuhl - Stoel - Chaise - Silla



11
Roller - Roller - Trotinette
Rodador para niños

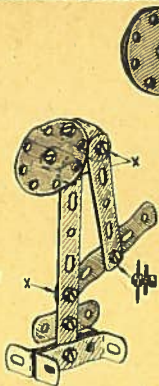


12
Waage - Weegschaal - Balance
Báscula

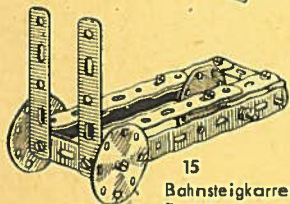
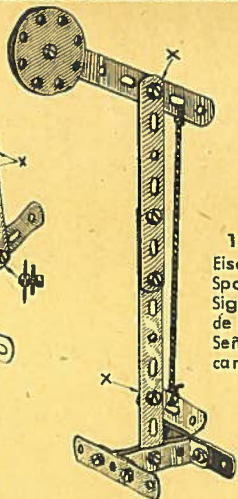
PITT 01

PITT 01

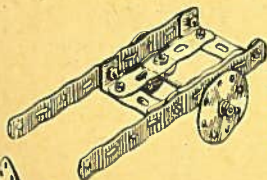
13
Eisenbahnvorsignal
Spoorvoorsignaal
Signal avancé de
chemin de fer
Disco de ferrocarriles
de aviso



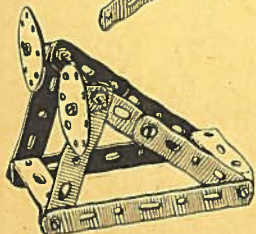
14
Eisenbahnsignal
Spoorsignaal
Signal de chemin
de fer
Señales de ferro-
carril



15
Bahnsteigkarren
Perrowagen
Charriot à bagages
Carro de andén



16
Karre
Handkar
Charriot
Carretilla



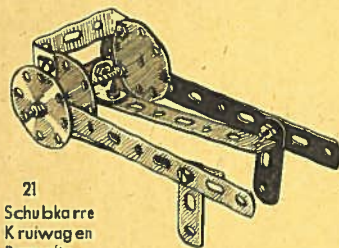
17
Prellblok Buttoir
Stooblok Tope de choque



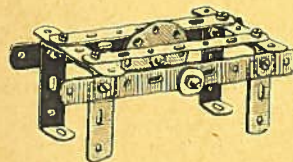
18 Schranke
Slagboom
Passage à niveau
Barrera de paso de vía

PITT 01

19
Sackkarre
Zakwagen
Charriot à sacs
Carretilla sin
fondo para sacos

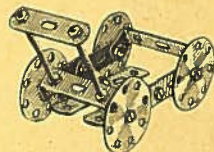


21
Schubkarre
Kruiwagen
Brouette
Carretilla de mano

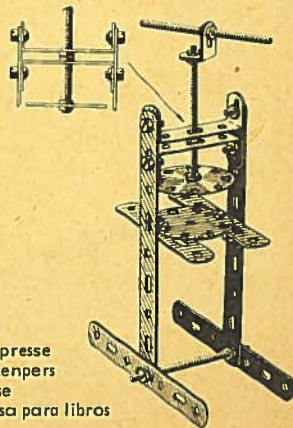


23
Kreissäge
Cirkelzaag
Scie circulaire
Sierra circular

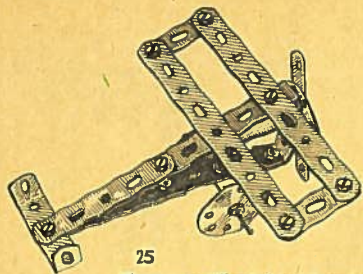
20
Grasmäher
Grasmaaimachine
Fauçonne
Guadaña para
hierba



22
Kindersportwagen
Kindersportwagen
Voiture de sport pour enfant
Coche de deporte para niños



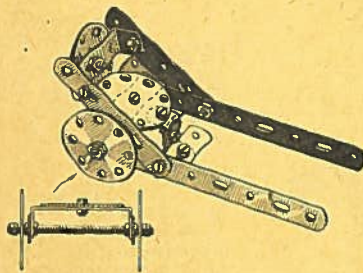
24
Buchpresse
Boekenpers
Presse
Prensa para libros



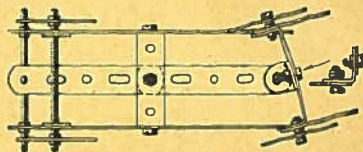
25
Flugzeug · Viëgtuig · Aéroplane
Aeroplano



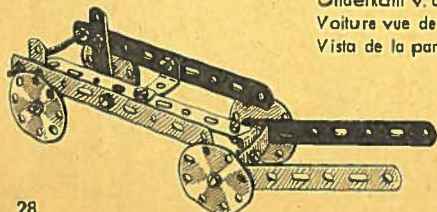
26
Windmühle
Windmolen
Moulin à vent
Molino de viento



27
Ri kscha
Ri kscha
Ri kscha
Riska

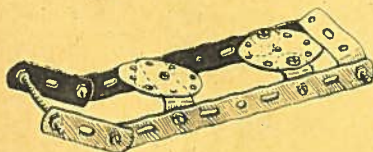
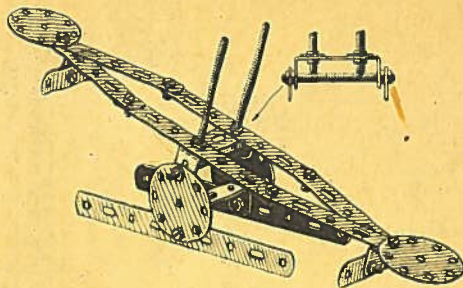


28a Unteransicht des Wagens
Onderkant v. d. wagen
Voiture vue de dessous
Vista de la parte inferior del coche



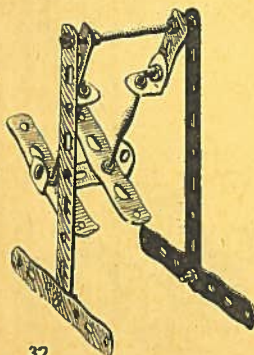
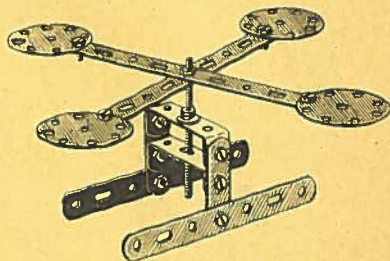
28
Wagen · Wagen · Voiture · Coche

29
Wippe
Wip
Bascule
Columpio



30
Schlitten
Sleden
Traineau
Trineo

31
Karussell
Draaimolen
Carrousel
Carroucel



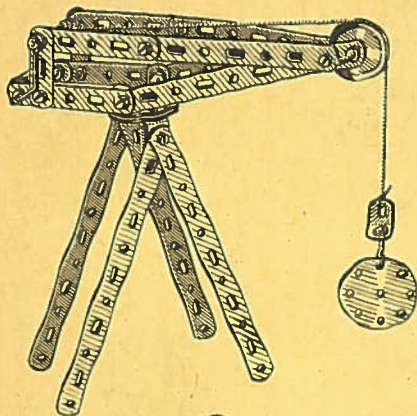
32
Schaukel
Schommel
Balancoire
Columpio



33
Stehleiter
Trapladder
Echelle double
Escalera de pié

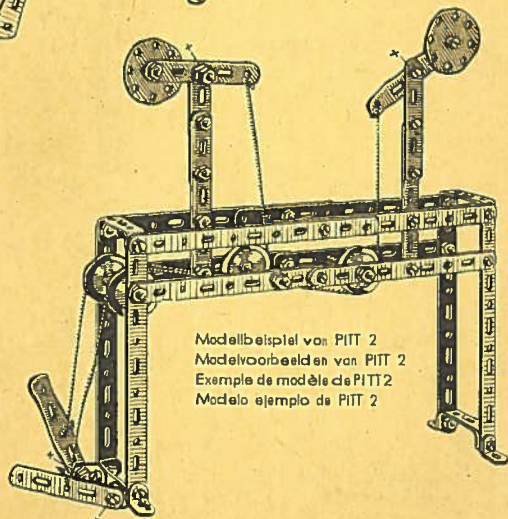
Für fortgeschrittene PITT-Ingenieure: PITT 1, 2 und 3
 Voor verder gevorderde PITT-Ingenieurs: PITT 1, 2 en 3

PITT 1, 2 et 3 pour les ingénieurs PITT avancés
 Para los ya avanzados en PITT-Ingeniero: PITT 1, 2 y 3

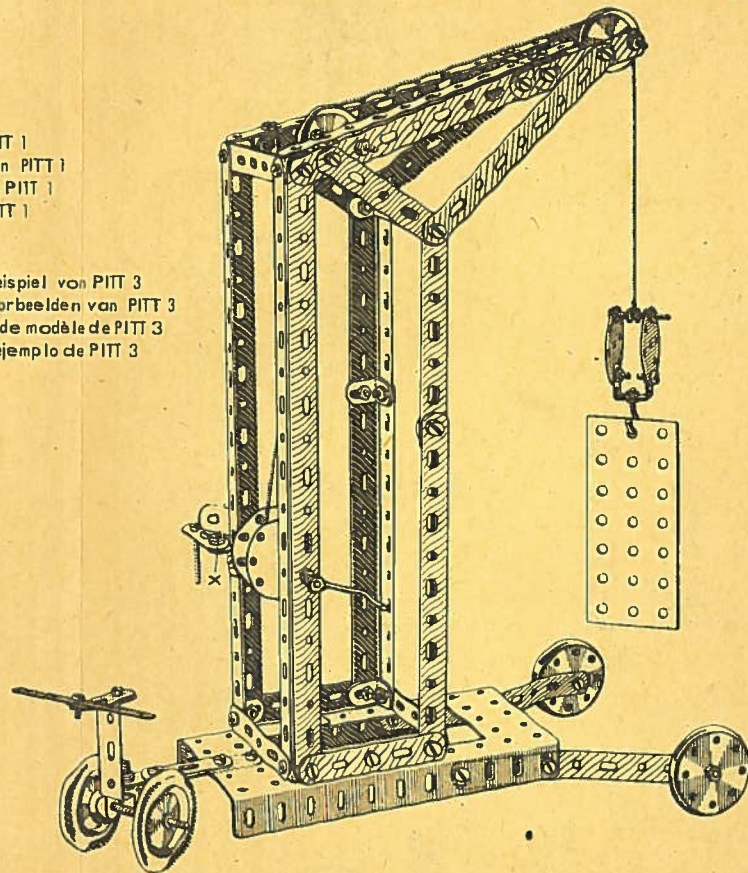


Modellbeispiel von PITT 1
 Modelvoorbeelden van PITT 1
 Exemple de modèle de PITT 1
 Modelo ejemplo de PITT 1

Modellbeispiel von PITT 3
 Modelvoorbeelden van PITT 3
 Exemple de modèle de PITT 3
 Modelo ejemplo de PITT 3



Modellbeispiel von PITT 2
 Modelvoorbeelden van PITT 2
 Exemple de modèle de PITT 2
 Modelo ejemplo de PITT 2



DUX Spielwaren

DUX-Universal-Metallbaukasten
 DUX-Kino
 DUX-Eisenbahnbaukasten
 Montagebaukasten „Auto-DUX“

DUX Spielgoed

DUX-Universal-Metalen Bouwdoos
 DUX-Spoorwegbouwdoos
 DUX-Bioscoop
 Montagebouwdoos „Auto-DUX“

Jouets DUX

Boîte de construction métallique DUX-
 Universal
 Boîte de construction de chemins de
 fer DUX
 Cinéma DUX
 Boîte de construction d' "Auto-DUX"

Juguets DUX

Universal-DUX - Cajas mecanas de
 metal
 Cajas mecanas de ferrocarril DUX
 Cine DUX
 Cajas mecano de montaje "Auto-DUX"